Château Borély
Musée des Arts décoratifs
de la Faïence et de la Mode

LIVRET
ENFANT

L'ASIE FANTASMÉE

Histoires d'exotisme dans les arts décoratifs en Provence aux XVIIIe et XIXe siècles

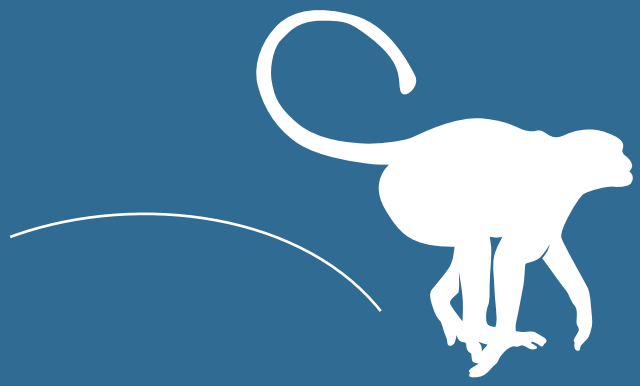
Bonjour !
C'est moi Harold,
ton guide durant
ce voyage extraordinaire !

« As-tu chez toi des mangas, un bouddha, du thé, un éventail, un paravent, des objets avec des inscriptions asiatiques… ? Oui ? Et bien, sache que ce n'est pas un hasard. Le goût pour l'Asie s'exprime en Europe depuis plus de 300 ans ! Chine, Japon, Inde, Turquie… des noms qui font rêver !!

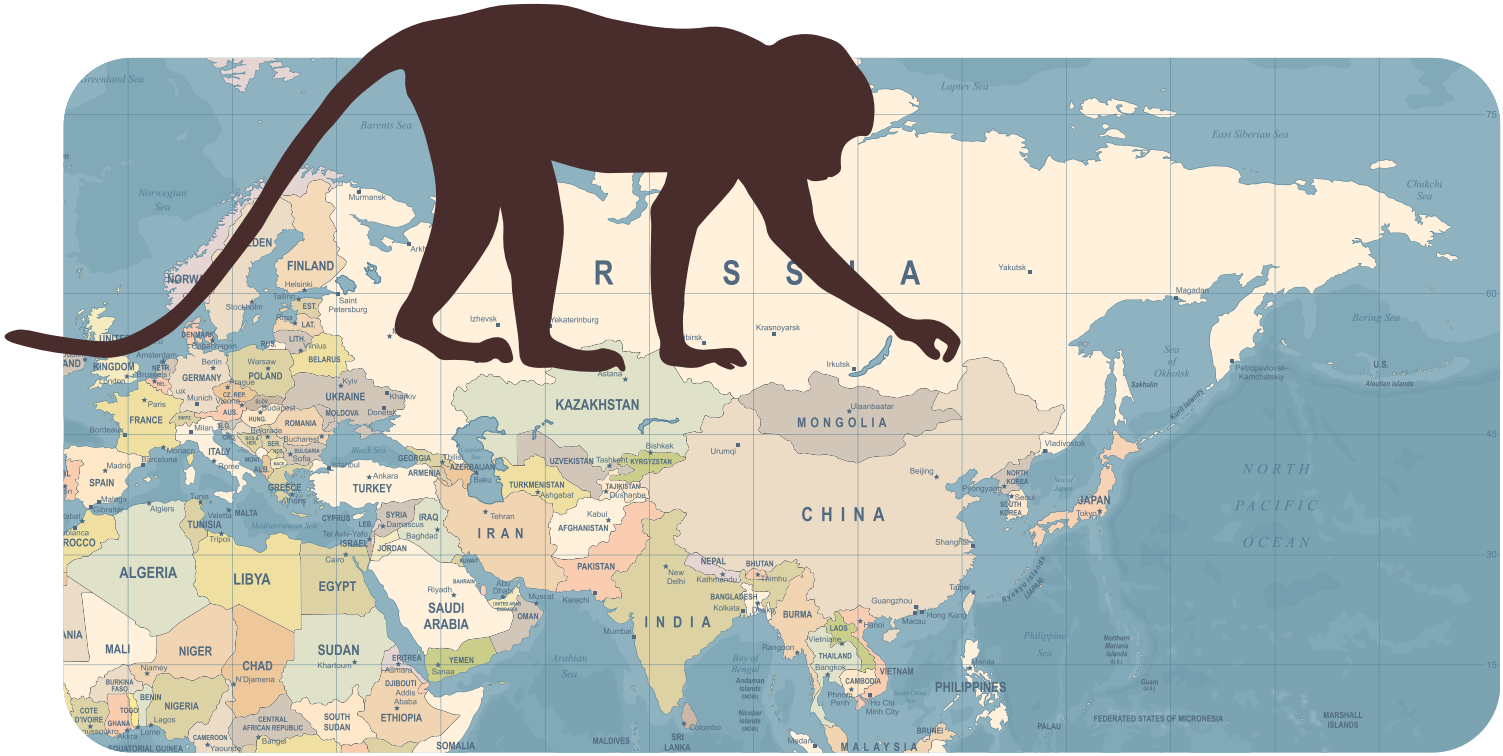
Depuis le Moyen Âge, et les récits merveilleux de l'explorateur Marco Polo parti en Chine, l'Asie nous fascine. Au 16e siècle, on explore de nouvelles routes, sur terre et sur mer, pour ramener en Europe toutes sortes de marchandises précieuses, parfois mystérieuses et tellement exotiques ! Objets d'art, porcelaine, tissus, meubles, boissons chaudes deviennent à la mode, tout le monde en veut même si on ne sait pas trop où se situent leurs pays d'origine !

L'exposition que tu vas aujourd'hui découvrir avec moi raconte cette passion qui, en Provence aux 18e et 19e siècles, a influencé les arts, les décors et la mode.

Prêt ? »



Regarde cette carte, c'est là où je t'emmène !



Personnages chinois, animaux fabuleux, objets étranges… Admire ces objets magnifiques au centre de la salle : ils sont tous différents et annoncent la variété des œuvres rassemblées dans l'exposition. Certains ont été rapportés d'Asie, d'autres s'en inspirent.

Peintres, décorateurs, céramistes, ébénistes*, chacun nous donne sa vision d'un « ailleurs », mélange d'imitation, de fantaisie et de réalité.

**Ébéniste : artisan qui réalise des meubles à partir de bois plus ou moins précieux.*

Jeu :

En t'aidant des cartels, petits panonceaux donnant des informations sur chaque œuvre, relie les objets suivants à leur pays ou terre d'origine :

le brûle-parfum tripode	•	• France
la *Buveuse de café*	•	• Angleterre
la statue *Guanyin*	•	• Japon
la fontaine d'applique	•	• Marseille
le bureau-bibliothèque	•	• Chine

Le savais-tu ?

Fondée par des marins grecs il y a 2 600 ans, Marseille est, au 18e siècle, au cœur des échanges entre l'Orient et l'Occident. Des marchands du monde entier se retrouvent sur les quais du port débarquant des cargaisons entières de produits exotiques ; on entend parler toutes les langues. Un peu comme aujourd'hui finalement ! Vêtus de leurs costumes traditionnels et colorés, des personnages orientaux se retrouvent en décoration sur les assiettes ou sur les murs des belles bastides provençales.

« Je me verrais bien avec un éventail... »

Qu'ils soient en papier, en cuir ou en tissu, peints à la main, gravés, sculptés, ornés de laque ou de nacre, les éventails sont de véritables œuvres d'art ! Rapportés du Japon par les Portugais au 16e siècle, puis de Chine par les Européens au 17e, ces objets de luxe, deviennent très à la mode. Pratiques, on peut les emporter partout car ils se replient sur eux-mêmes. Raffinés, ils deviennent des incontournables du costume féminin.

Jeu : A l'aide des mots ci-dessous, découvre les noms des différentes parties qui composent un éventail. Écris-les ensuite sur les pointillés.

Feuille Plis Brins Panache

THÉ, CAFÉ OU CHOCOLAT ??

Parmi les marchandises rapportées de ces pays lointains qui font rêver, il a aussi les épices et de nouvelles boissons que l'on aime offrir à ses invités lors de soirées élégantes. Pour les déguster, orfèvres et céramistes vont créer toutes sortes d'objets, plus raffinés les uns que les autres : tasses, sous-tasses, sucriers, théières, cafetières et chocolatières.

Jeu : Relie l'objet au produit exotique qu'il contenait.

Chocolat • Sucre • Thé • Café •

La plupart des objets présentés ici ne viennent ni de Chine ni du Japon, ils ont été fabriqués à Marseille ou en Provence !
La mystérieuse porcelaine - cette fine vaisselle blanche aux jolis décors - a tellement de succès en Europe que les fabricants vont la copier et s'en inspirer pour inventer de nouvelles formes et de nouveaux motifs pour leurs clients, tous fans d'exotisme !

Amusant, ça fonctionne aussi dans l'autre sens : les Chinois vont prendre comme modèles les céramiques européennes et marseillaises !

Jeu : Relie tous ces points entre eux et retrouve le plat sur lequel cet animal apparaît.

Chinois-fleur

Astérie

Rocher percé

Chaque vitrine de la grande table est consacré à un motif inspiré de l'Asie. Choisis-en un et dessine-le ici :

Le savais-tu ?

Les échanges entre la Chine et l'Occident commencent vraiment à partir du 16e siècle avec les Portugais qui rapportent en Europe de belles porcelaines en bleu et blanc. Elles seront appelées *Kraakporcelaine* du nom des navires de la Compagnie portugaise des Indes orientales, les « caraques » ! On les reconnaît facilement grâce à leur décor : un motif au centre de l'objet, des compartiments tout autour sur le bord.

Curieux cette végétation, ces animaux, ce personnage sur ce grand tableau... c'est l'Asie ça ?!

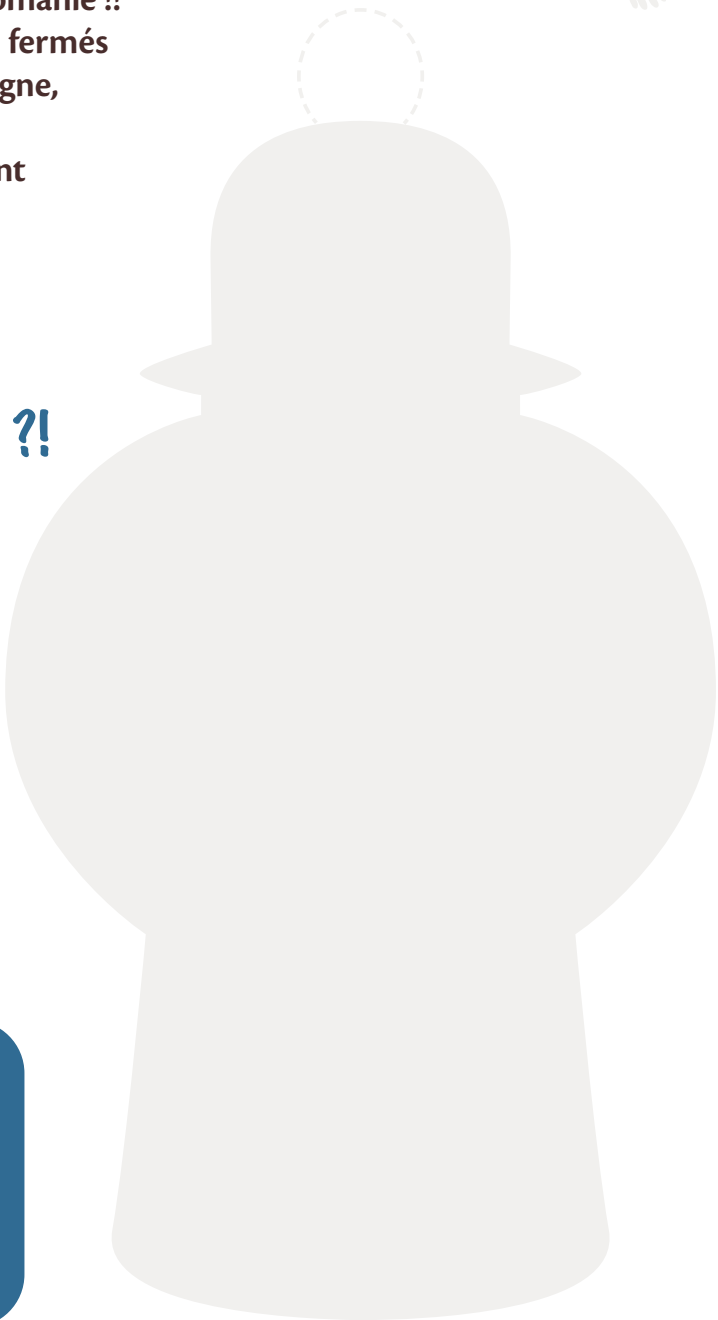
Non, c'est l'Amérique appelée aussi au 18e siècle Indes Occidentales.
À l'époque, tout ce qui vient de loin est exotique ! Les hommes du 18e siècle ne sont pas très forts en géographie : Orient, Asie, Amérique, on ne sait pas trop où ça se trouve, on mélange un peu tout, mais ce n'est pas bien grave, le principal, c'est de suggérer un « ailleurs » rêvé et de laisser parler l'imagination !

Jeu : Observe cette toile, Le *Chasseur indien*. Sauras-tu replacer les éléments suivants à leur place ?

Aux 18e et 19e siècles, on raffole des potiches !
Plus on en a, plus on en veut : c'est de la potichomanie !!
Fabriqués en Chine ou au Japon, ces gros vases, fermés par un couvercle, sont bientôt imités en Allemagne, en France ou aux Pays-Bas.
Objets de curiosité, toujours par deux, ils décorent les dessus de cheminée des riches demeures, ou sont exposés dans des meubles luxueux.

Jeu : Es-tu toi aussi un potichomaniaque ?!

Décore ta potiche à ta manière, tu peux même inventer un animal en guise de poignée pour le couvercle !



Le savais-tu ?
La potichomanie était aussi le nom d'un passe-temps qui consistait à découper des images et à les coller avec du vernis transparent à l'intérieur d'un récipient en verre pour imiter les porcelaines chinoises.

M. _____
vous prie de lui faire l'honneur d'assister
à la réception qu'il donnera le 18 juin 2024
à 19h30 pour la présentation de sa dernière
acquisition d'art asiatique.

Jeu : Pour ne pas te tromper d'adresse le jour venu, retrouve le nom du collectionneur à partir de l'image qui figure sur l'invitation.

Jeu : Recompose les visages afin de retrouver trois statuettes présentées dans cette salle.

■

●

◆

■ + … + … :

_____ _____

● + … + … :

_____ ___

◆ + … + … :

_____

A

B

C

1

2

3

Pour les retrouver, associe les symboles aux chiffres et aux lettres puis note le nom de chaque personnage.

Jeu : Je ferais bien une petite sieste ! Quel canapé choisir ?

Retrouve dans la grille les noms cachés des 5 sièges ci-dessous. Attention, ils peuvent être dans tous les sens, même à l'envers !

V	A	R	U	S	I	E	S	A
E	N	A	M	O	T	T	O	S
L	O	D	U	V	A	N	F	I
S	F	A	T	D	I	V	A	N
A	I	S	E	T	D	S	L	E
F	E	S	U	T	A	I	N	D
V	E	I	L	L	E	U	S	E
I	D	E	U	S	L	A	T	E
S	T	R	A	D	I	V	A	O
A	V	E	O	F	T	U	I	S

Ottomane : canapé comportant deux dossiers identiques arrondis et enveloppants de chaque côté de l'assise. Née au 18e siècle, l'ottomane est un siège confortable, plutôt féminin, que l'on place dans les boudoirs et près des cheminées dans les salons. Son nom est emprunté à l'ancien empire byzantin, devenu empire ottoman.

Veilleuse à la turque : canapé aux accotoirs enveloppants mais de tailles différentes. Les veilleuses étaient disposées à côté de la cheminée, souvent par paire.

Divan : Long siège, très moelleux, sans dossier, ni bras, pouvant servir de lit. Placé contre un mur, on appuie son dos sur de gros coussins. Le divan, comme son nom lui-même, est d'origine orientale, il apparaît en Europe au milieu du 18e siècle.

Sofa : sorte de canapé-lit garni de tapis et de coussins.

Radassière : inspirée des divans turcs, elle est maçonnée et garnie de coussins confortables. Généralement installée dans les bastides contre un mur dans une alcôve, elle est dédiée à la sieste ; son nom vient d'ailleurs du provençal *radassa* signifiant paresser, se prélasser.

La radassière du château Borély est exceptionnelle : elle mesure 8 mètres de long !

Ouvre grand les yeux et retrouve-moi dans cette dernière partie de l'exposition !

Jeu :

Habille ton mannequin

Pour réaliser ces décors, il faut recouvrir de peinture des tampons en bois, gravés en relief. Ensuite on les applique sur le tissu pour voir apparaître les motifs.
Il y a autant de tampons que de couleurs !
Amuse-toi à créer de jolis motifs en t'inspirant de ceux que tu observes dans les vitrines !

Le savais-tu ?

Les indiennes sont des tissus en coton, peints ou imprimés de motifs floraux colorés. Au début du 17e siècle, elles sont importées en Europe depuis l'Inde grâce aux Portugais. Les nobles en raffolent et pour cause : leur coton est doux, leurs couleurs sont vives et résistent au lavage. Rien à voir avec la vilaine laine dont ils avaient l'habitude ! Pour imiter les indiennes, Marseille fabrique à partir du 17e siècle de belles cotonnades pour la confection de vêtements devenus caractéristiques du costume provençal.

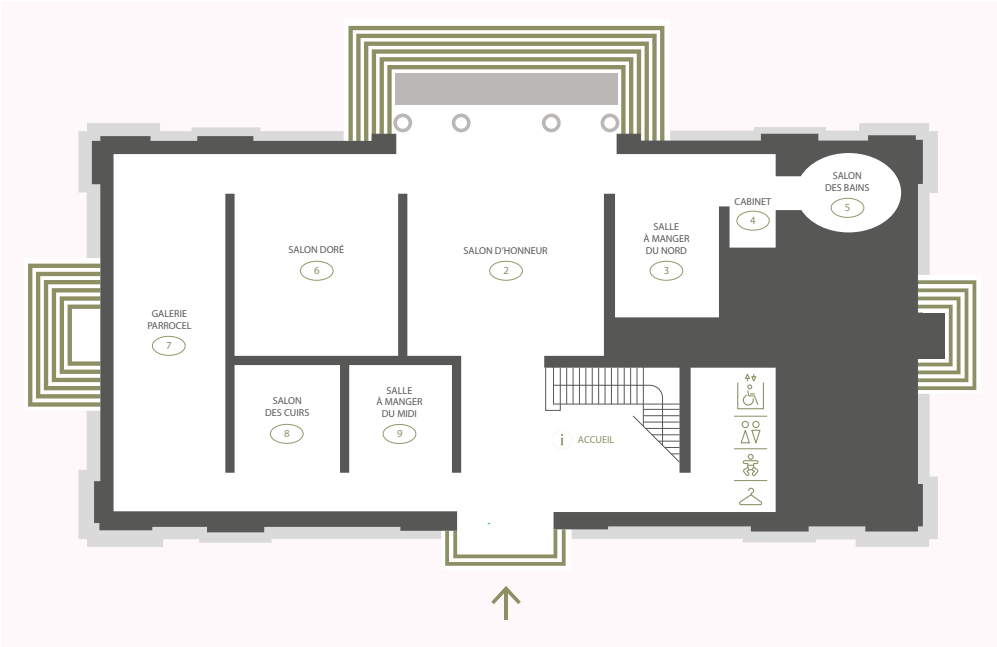
Ça y est, tu m'as trouvé ?!
L'artiste qui m'a créé est, elle aussi, fan de porcelaine chinoise ; c'est d'ailleurs dans ce pays que j'ai été réalisé, tout comme les vases qui sont à côté de moi.

Et voilà, notre voyage se termine ici !
Après avoir découvert cette exposition, es-tu fasciné toi aussi par l'Asie ? Peut-être qu'un jour, tu iras découvrir ces pays lointains...

Mais en attendant, n'hésite pas à revenir au musée pour admirer à nouveau ces objets qui font rêver !
Tu peux aussi prolonger l'aventure avec les coloriages mis à ta disposition ou en participant aux ateliers et aux jeux proposés par le musée autour de l'exposition.

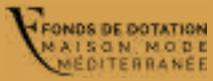
PLAN DU CHÂTEAU BORÉLY

REZ-DE-CHAUSSÉE



1er ÉTAGE

Ville de Marseille - Imprimerie municipale de Marseille - Imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement



musees.marseille.fr

VILLE DE
MARSEILLE

M M
Musées de Marseille